

言語文化 研究

24巻3号
2013年3月
March 2013 / vol.24 no.3

21 世紀の風景論研究会 国際シンポジウム 「21 世紀の風景表象—風景の構築と自然の認識—」

- 1 〈原文〉シンポジウムについて
——テーマと課題—— 仲間裕子
- 9 〈翻訳〉Symposium: "Landscape Representation of the 21st Century Art — Recognition of Nature and Construction of Landscapes" Yuko NAKAMA
- 15 〈翻訳〉ジャクソン・ポロックとリー・クラズナー、
自然の新しい概念
ゲイル・レヴィン／米村典子（訳）
- 29 〈原文〉Jackson Pollock, Lee Krasner and
a New Concept of "Nature"
Gail LEVIN
- 39 〈翻訳〉テクノロジーと自然を結ぶ芸術
——ロドニー・グラハム、ロニ・ホーン、ティアナ・ティター——
ハンス・ディッケル／岡部由紀子（訳）
- 51 〈原文〉Triple Perspectives.
The Art of Rodney Graham, Roni Horn and Diana
Thater between Technology and Nature.
Hans DICKEL

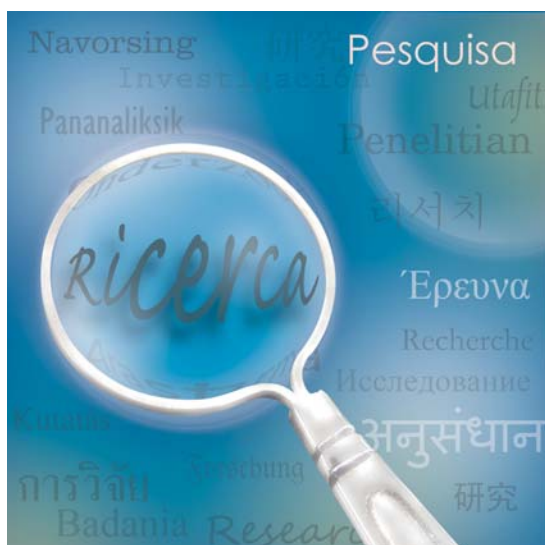
- 63 〈翻訳〉中国美学における農耕文化的特性と景観表現
劉 成紀／住田翔子（訳）
LIU Chengji
- 71 〈原文〉The Agricultural Trait of Chinese
Aesthetics and its Manifestation in Landscape
- 79 〈翻訳〉風景と環境
クリスティーナ・ヴィルコシェフスカ／要 真理子（訳）
- 89 〈原文〉Landscape and the Environment
Krystyna WILKOSZEWSKA
- 97 〈日本語訳〉風景の形態
ラッファエレ・ミラーニ／加藤磨珠枝（訳）
- 107 〈英語訳〉The Forms of Landscape
Raffaele MILANI

2011 年度萌芽のプロジェクト研究 B6 「異文化相互理解過程研究会」 研究報告 —相互文化交流を通じた学びと設計—

- 117 「相互文化学習」授業の意義と設計
——グローバル社会における言語文化教育の在り方——
北出慶子
- 131 学習者と母語話者のインターアクションによる
日本語学習の可能性
——立命館アジア太平洋大学における地域交流授業の実践から——
本田明子
- 143 異文化交流授業から国内学生は何を学んでいるか
——多文化共生力育成をめざして——
坂本利子

個別論文

- 159 On Perception of the Verb "Give" by Japanese
Learners of English
Masato HAYASHI, Thomas MARKS
- 175 ABCD タイプ中国語擬声語重ね型の認知論的分析
張 恒悦



立命館大学国際言語文化研究所

International Institute of Language and Culture Studies, Ritsumeikan University

ISSN 0915-7816

Research Project: Art and Aesthetics of Landscape in the 21st Century

- 1 <Original Text> Symposium: "Landscape Representation of the 21st Century Art — Recognition of Nature and Construction of Landscapes" NAKAMA, Yuko
- 9 <Translation> Symposium: "Landscape Representation of the 21st Century Art — Recognition of Nature and Construction of Landscapes" NAKAMA, Yuko
- 15 <Translation> Jackson Pollock, Lee Krasner and a New Concept of "Nature"
Gail LEVIN / YONEMURA, Noriko (tr.)
- 29 <Original Text> Jackson Pollock, Lee Krasner and a New Concept of "Nature"
Gail LEVIN
- 39 <Translation> Triple Perspectives.
The Art of Rodney Graham, Roni Horn and Diana Thater between Technology and Nature.
Hans DICKEL / OKABE, Yukiko (tr.)
- 51 <Original Text> Triple Perspectives.
The Art of Rodney Graham, Roni Horn and Diana Thater between Technology and Nature.
Hans DICKEL
- 63 <Translation> The Agricultural Trait of Chinese Aesthetics and its Manifestation in Landscape
LIU Chengji / SUMIDA, Shoko (tr.)
- 71 <Original Text> The Agricultural Trait of Chinese Aesthetics and its Manifestation in Landscape
LIU Chengji
- 79 <Translation> Landscape and the Environment
Krystyna WILKOSZEWSKA / KANAME, Mariko (tr.)
- 89 <Original Text> Landscape and the Environment
Krystyna WILKOSZEWSKA
- 97 <Japanese Translation> The Forms of Landscape
Raffaele MILANI / KATO, Masue (tr.)
- 107 <English Translation> The Forms of Landscape
Raffaele MILANI

The Studies of Intercultural Understanding: the Design and Practice for Intercultural Learning

- 117 Designing an Intercultural Collaborative Learning Activity with Sociocultural Framework: A New Approach to Teach Language and Culture in the Global Age
KITADE, Keiko
- 131 An Examination of learning Japanese through Interaction between Japanese learners and Japanese Native Speakers —A case of Ritsumeikan Asia Pacific University—
HONDA, Akiko
- 143 What are Students Learning from Intercultural Education Class?: Aiming to Achieve Intercultural Competence for Multicultural Society
SAKAMOTO, Toshiko

Articles

- 159 On Perception of the Verb "Give" by Japanese Learners of English
Masato HAYASHI, Thomas MARKS
- 175 A Cognitive Analysis on the ABCD Type of Onomatopoeia Reduplication in Chinese
ZHANG Hengyue